

Software version 1.03



English	4
Czech / Čeština	5
Danish/Dansk	6
German / Deutsch	7
Spanish / Español	8
French / Français	9
Italian / Italiano	10
Lithuanian / Lietuviškai	11
Hungarian / Magyar	12
Polish / Polski	13
Portuguese / Português	14
Russian / Русский	15
Swedish / Svenska	16
Ukrainian / Українська	17





#### Copyrights

© 2017 TeeJet Technologies. All rights reserved. No part of this document or the computer programs described in it may be reproduced, copied, photocopied, translated, or reduced in any form or by any means, electronic or machine readable, recording or otherwise, without prior written consent from TeeJet Technologies.

#### Trademarks

Unless otherwise noted, all other brand or product names are trademarks or registered trademarks of their respective companies or organizations.

#### Limitation of Liability

TEEJET TECHNOLOGIES PROVIDES THIS MATERIAL "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESSED OR IMPLIED. NO COPYRIGHT LIABILITY OR PATENT IS ASSUMED. IN NO EVENT SHALL TEEJET TECHNOLOGIES BE LIABLE FOR ANY LOSS OF BUSINESS, LOSS OF PROFIT, LOSS OF USE OR DATA, INTERRUPTION OF BUSINESS, OR FOR INDIRECT, SPECIAL, INCIDENTAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY KIND, EVEN IF TEEJET TECHNOLOGIES HAS BEEN ADVISED OF SUCH DAMAGES ARISING FROM TEEJET TECHNOLOGIES SOFTWARE.

# Matrix<sup>®</sup> 430



# **GETTING STARTED**

1. Power on the console.

## Setup machine

- On guidance screen, press NAVIGATION AND GUIDANCE OPTIONS tab to display options.
- 3. Press HOME button 1.
- 4. Press CONSOLE button
  - 🕨 LCD Brightness 🂡
  - ► Color scheme 🤔
  - Units •••••
  - 🕨 GNSS demo mode 🎋
- 5. Press HOME button 1.
- 6. Press CONFIGURATION button 🧠.
  - Machine Configuration 🐗
  - ► Lightbar spacing 📟
  - ► GNSS 样

# Setup guidance

- From the Home screen, press GUIDANCE button *P*.
- On guidance screen, press NAVIGATION AND GUIDANCE OPTIONS tab to display options.
  - Guidance mode Straight AB guidance , Curved AB guidance Circle pivot guidance , Last pass guidance or no guidance
  - Create AB guideline A B
  - Create boundary
  - Set return point

#### Start mapping

 Press VEHICLE icon A in the center of the guidance screen to turn on or off application mapping.

## **Guidance screen includes**

- Lighbar and Navigation Activity GNSS status, cross track error or current activity
- Status Bar GNSS , guidance mode , boundary area and Application mapping status
- A+ nudge feature
- ▶ Transport mode **▲** 🤌
- 🕨 Zoom 🔍

# Start new job

To start a new job, delete old job data.

- 1. From the Home screen, press DATA button
- 2. Press RECYCLE button 🐻.



- 🕨 Time zone 🌏
- ► Console information **(**)



# ZAČÍNÁME

1. Zapněte konzoli.

#### Nastavení zařízení

- Na obrazovce navádění stiskněte kartu MOŽNOSTI NAVIGACE A NAVÁDĚNÍ aby se zobrazily možnosti.
- Stiskněte tlačítko DOMŮ 1.
- 4. Stiskněte tlačítko KONZOLE
  - 🕨 Jas LCD 🂡
  - 🕨 Barevné schéma 🤔
  - Jednotky
  - 🕨 Demo režim GNSS 🌾
- 5. Stiskněte tlačítko DOMŮ 🏫
- 6. Stiskněte tlačítko KONFIGURACE 🧠.
  - 🕨 Konfigurace zařízení 🐔
  - Rozteč světelných proužků m
  - 🕨 GNSS 🎉

## Nastavení navádění

- Na obrazovce Domů stiskněte tlačítko NAVÁDĚNÍ
- Na obrazovce navádění stiskněte kartu MOŽNOSTI NAVIGACE A NAVÁDĚNÍ aby se zobrazily možnosti.
  - Režim navádění S Přímé dráhy AB , Zakřivené dráhy AB , Kruhové soustředné dráhy Ø, Poslední průjezd I nebo žádné navádění
  - Vytvořit vodicí linii AB (A) (B)
  - Vytvořit ohraničení
  - Nastavit bod návratu

#### Spuštění mapování

 Stisknutím ikony VOZIDLO A uprostřed obrazovky navádění zapnete nebo vypnete mapování ošetření.

#### Prvky obrazovky navádění

- ► Volitelné informace rychlost , celková ošetřená plocha , doba ošetřování ebo počet pásů
- Aktivita světelných proužků a navigace stav GNSS, chyba odchylky od dráhy nebo aktuální aktivita
- Stavový řádek GNSS , režim navádění , oblast ohraničení a stav mapování ošetření
- Funkce posunutí A+ 4
- 🕨 Režim převážení 🕼 🍠
- 🕨 Lupa 🔍

#### Zahájení nové úlohy

Novou úlohu zahájíte odstraněním dat staré úlohy.

- 1. Na obrazovce Domů stiskněte tlačítko DATA 📻
- 2. Stiskněte tlačítko KOŠ 🐻.

- Snímek obrazovky
- 🕨 Časové pásmo 🌏
- Informace o konzoli



Matrix<sup>®</sup> 430

# KOM GODT I GANG

1. Tænd for konsollen.

# Opsætning af enhed

- 2. På navigations skærmen, tryk på fanen med VALGMULIGHEDER FOR NAVIGERING OG GUIDANCE w for at vise navigationsmuligheder.
- 3. Tryk på HJEM icon 🏠.
- 4. Tryk på SKÆRM icon 📒
  - 🕨 LCD-lysstyrke 🍹
  - 🕨 Farveskema 🤔
  - ► Enheder •••••
  - GNSS demo tilstand <sup>\*</sup>/>
- 5. Trykpå HJEM icon 🟫.
- 6. Tryk på KONFIGURATION icon 🧠.
  - Maskin konfiguration 🐳
  - Afstand for ledbar
  - 🕨 GNSS 🍂

# Opsætning af navigering

- 7. Fra hjem skærm, tryk ARBEJDSSKÆRM icon 🏄.
- - Sporfølgnings muligheder lige AB-navigering -, Kurvet AB-navigering
     , Cirkelpivotering-navigering , Sidste spor -navigering eller ingen navigeirng
  - Lav en AB-retningslinje (A) (B)
  - ► Lav en markgrænse 🤍
  - Marker et retur-punkt

# Start bearbejdning

 Tryk på KØRTØJS iconet A i midten af skærmen for at starte og stoppe bearbejdningen.

# Navigations indeholder

- ► Valgbare infoprmationer hastighed , samlet bearbejdet areal , arbejdstid
  ♦, eller spornummer
- Lysbar og navigeringsaktivitet GNSS-status, fejl i krydsspor eller aktuel aktivitet
   Statuslinje GNSS , navigeringtilstand , mark areal , og status for
- bearbejdning
- Funktionen A+ tilpasning 4
- 🕨 Zoom 🔍

# Start nyt job

6

TFor at starte et nyt job, skal det gamle slettes.

- 1. På hjem skærm, tryk på DATA icon 🧰
- 2. Tryk på SLETTE icon 🐻.

- ► Skærmbillede 🗐
- 🕨 Tidszone 🌏
- Konsol informationer (1)



# **ERSTE SCHRITTE**

1. Schalten Sie die Bedieneinheit ein.

#### Einstellung des Geräts

- Auf der Spurführungsmaske drücken Sie auf die Registerkarte NAVIGATIONS- UND SPURFÜHRUNGSOPTIONEN (, um die Optionen anzuzeigen.
- 3. Drücken Sie die START-Taste 合.
- 4. Drücken Sie die Taste KONSOLE
  - 🕨 LCD-Helligkeit 🍹
  - 🕨 Farbschema 🤔
  - ► Einheiten \*\*\*
  - ► GNSS-Demomodus 🎋
- 5. Drücken Sie die START-Taste 🏫.
- 6. Drücken Sie die Taste KONFIGURATION 🧠.
  - 🕨 Gerätkonfiguration 🕷
  - Leuchtbalkenabstand
  - ► GNSS 样

#### Einstellung der Spurführung

- 7. Von der Start-Seite aus die Taste SPURFÜHRUNG drücken 🏄.
- Auf der Spurführungsmaske drücken Sie auf die Registerkarte NAVIGATIONS- UND SPURFÜHRUNGSOPTIONEN (, um die Optionen anzuzeigen.
  - Spurführungsmodus I Gerade A-B Spurführung I, Kurve A-B Spurführung
     Kreis Spurführung O, Letzte Spur Spurführung O oder keine Spurführung
  - ► A-B Linie erstellen 🙆 🕒
  - ▶ Grenze erstellen 🧔
  - Rückkehrpunkt festlegen

#### Kartierung starten

9. Drücken Sie auf das Symbol FAHRZEUG A in der Mitte der Spurführungsmaske, um die Kartierung der Behandlungsoberfläche ein- oder auszuschalten.

#### Die Spurführungsmaske umfasst

- Leuchtbalken und Navigation GNSS-Status, seitliche Abweichung oder aktuelle Tätigkeit
- ► Statusleiste GNSS , Spurführungsmodus , Grenzfläche und Status der Kartierung der Behandlungsoberfläche ▲
- Funktion "A+ Verschiebung" A
- Transportmodus **A**
- 🕨 Zoomen 🔍

#### Neuen Auftrag starten

Um einen neuen Auftrag zu starten, die Daten des alten Auftrags löschen.

- 1. Von der Start-Seite aus die DATEN-Taste drücken
- 2. Drücken Sie die Taste RECYCLE 🐼.



#### Konsoleninformationen ①



# INTRODUCCIÓN

1. Encienda la consola.

# Configuración de la máquina

- En la pantalla de guía, presione la pestaña OPCIONES DE GUÍA Y NAVEGACIÓN para mostrar las opciones.
- 3. Presione el icono INICIO 1.
- 4. Presione el icono CONSOLA
  - ► Brillo de LCD 🏺
  - ▶ Esquema de colores 🧭
  - ► Unidades
  - ► Modo demostración de GNSS 🏏
- 5. Presione el icono INICIO 1.
- 6. Presione el icono CONFIGURACIÓN 🧠.
  - ► Configuración de máquina 🚜
  - ► Espaciamiento de barra de luces 📟
  - ► GNSS 样

# Configuración de guía

- Desde la pantalla de inicio, presione el icono GUÍA <u>}</u>.
- En la pantalla de guía, presione la pestaña OPCIONES DE GUÍA Y NAVEGACIÓN para mostrar las opciones.
  - Modo de guía 3. guía AB recta 3. guía AB curva 3. guía de eje de círculo 9. guía de última pasada 1. o sin guía 9.
  - Crear linea de guía AB (4) (8)
  - ► Crear límite 🤍
  - Establecer punto de retorno

#### Iniciar asignación

 Presione el icono VEHÍCULO A en el centro de la pantalla de guía para encender o apagar la asignación de la aplicación.

## La pantalla de guía incluye

- ► Información seleccionable: velocidad , área de aplicación total Ø, hora de aplicación o número de barrido 1 ()
- Actividad de navegación y barra de luces: estado de GNSS, error de traza o actividad actual
- ► Barra de estado: GNSS 
  , modo de guía 
  , área de límite 
  y estado de asignación de la aplicación
- ► Función A+ desplazamiento
- ► Modo de transporte **A** 🤌
- ► Zoom 🔍

## Iniciar trabajo nuevo

Para iniciar un trabajo nuevo, elimine los datos del trabajo antiguo.

- 1. Desde la pantalla de inicio, presione el icono DATOS
- 2. Presione el icono RECICLAR 🐼.

- ► Captura de pantalla ම
- 🕨 Zona horaria 🌏
- Información de consola 1



# **POUR COMMENCER**

1. Allumez la console.

#### Configuration de la machine

- 3. Appuyez sur l'icône ACCUEIL 🏫.
- 4. Appuyez sur l'icône de la CONSOLE 🦲.
  - 🕨 Luminosité de l'écran LCD 🏺
  - Couleurs du fond d'écran
- Capture d'écran 
   Fuseau horaire
- Fuseau noraire
   Informations sur la console
- ----- \*/
- Mode démo GNSS 
  Appuyez sur l'icône ACCUEIL
- Appuyez sur l'icône de CONFIGURATION
  - Configuration de la machine 4
    - Espacement du décalage de guidage
    - ► GNSS 🕺

Unités •••••

#### Configuration du guidage

- Depuis l'écran d'accueil, appuyez sur l'icône de GUIDAGE <u>}</u>.
- - Mode de guidage guidage en mode ligne droite AB , guidage en mode courbe AB , guidage en mode pivot , guidage dernier passage ou aucun guidage
  - ► Créer une ligne de guidage AB 🙆 🖪
  - Créer un contour
  - Définir un point de retour

#### Commencer la cartographie

9. Appuyez sur l'icône du VÉHICULE A au milieu de l'écran de guidage pour activer ou désactiver la cartographie d'application.

#### L'écran de guidage inclut

- ► Informations sélectionnables la vitesse , la surface traitée totale , la durée d'application ou le numéro de passage d'application ou le numéro de passage d'application ou le numéro de passage d'application d'application ou le numéro de passage d'application d'application
- Barre de guidage et activité de navigation état du GNSS, écart par rapport à la ligne ou activité en cours
- ► Barre d'état GNSS I, mode de guidage →, zone de contour et état de la cartographie d'application ▲
- ► Fonction de notification A+ 🙆
- Mode de transport **A**
- 🕨 Zoom 🔍

#### Commencer une nouvelle tâche

Pour commencer une nouvelle tâche, supprimez les anciennes données de tâche.

- 1. Depuis l'écran d'accueil, appuyez sur l'icône de DONNÉES
- 2. Appuyez sur l'icône CORBEILLE 🐼.



**Matrix® 430** 



# **ISTRUZIONI INIZIALI**

1. Accendere la console.

## Configurazione macchina

 Nella schermata guida, premere la scheda OPZIONI DI NAVIGAZIONE E GUIDA per visualizzare le opzioni.

Schermata

▶ Fuso orario 罷

Informazioni console

- 3. Premere il pulsante HOME 1
- 4. Premere il pulsante CONSOLE
  - 🕨 Luminosità LCD 🏺
  - ▶ Schema colori 🧭
  - ► Unità di misura <sup>.....</sup>
  - 🕨 Modalità demo GNSS 🎋
- 5. Premere il pulsante HOME 🏫.
- 6. Premere il pulsante CONFIGURAZIONE 🧠.
  - ► Configurazione macchina 🐔
  - Spaziatura barra luminosa
  - ► GNSS 样

# Guida configurazione

- Dalla schermata Home, premere il pulsante GUIDA <u></u>
- Nella schermata guida, premere la scheda OPZIONI DI NAVIGAZIONE E GUIDA per visualizzare le opzioni.
  - Modalità guida Guida retta AB Guida curva AB , Guida cerchio pivot , Guida ultima passata oppure Nessuna guida
  - ► Creare linea di guida AB 🙆 🕒
  - ► Creare confine 🧔
  - ▶ Impostare punto di ritorno 😍

#### Iniziare una mappatura

9. Premere l'icona VEICOLO A al centro della schermata guida per accendere o spegnere la mappatura applicazione.

## La schermata guida comprende

- ► Informazioni selezionabili Velocità , area trattata totale , tempo di applicazione oppure numero passata
- Barra luminosa e Attività di navigazione stato GNSS, errore traccia trasversale oppure attività corrente
- ► Barra di stato GNSS , modalità guida , area confine e stato mappatura applicazione

- ► Zoom 🔍

#### Iniziare un nuovo lavoro

Per iniziare un nuovo lavoro, cancellare i dati lavoro precedenti.

- 1. Dalla schermata Home, premere il pulsante DATI
- 2. Premere il pulsante CESTINO 🐼.



# PRADMENYS

1. Pulto jjungimas.

#### Mašinos sąranka

- Valdymo ekrane paspauskite NAVIGACIJOS IR VALDYMO PARINKČIŲ skirtuką (kad pamatytumėte parinktis.
- Paspauskite PRADŽIOS mygtuką 1.
- 4. Paspauskite PULTO mygtuką
  - 🕨 LCD ryškumas 🏺
  - 🕨 Spalvų schema 🥍
  - ► Vienetai
  - ▶ GNSS demo režimas 浴
- 5. Paspauskite PRADŽIOS mygtuką 🏫.
- 6. Paspauskite KONFIGŪRACIJOS mygtuką 🧠.
  - 🕨 Mašinos konfigūracija 🐔
  - Šviesos juostos intervalai
  - ► GNSS 样

#### Valdymo sąranka

- Pradiniame ekrane paspauskite VALDYMO mygtuką 🦄
- Valdymo ekrane paspauskite NAVIGACIJOS IR VALDYMO PARINKČIŲ skirtuką ( kad pamatytumėte parinktis. \_\_\_\_\_\_
  - Valdymo režimas i Tiesi AB gairė , Lenkta AB gairė , Valdymas sukantis ratu , Paskutinės praeigos valdymas arba be valdymo
  - Sukurti AB gairę 4 B
  - 🕨 Sukurti ribą 💭
  - Nustatyti grįžimo tašką

#### Pradėti atvaizdavimą

9. Norėdami įjungti arba išjungti apdorojimo atvaizdavimą, valdymo ekrano centre paspauskite TRANSPORTO PRIEMONĖS piktogramą 🙏.

#### Valdymo ekrano parinktys

- Pasirenkamoji informacija: greitis , bendras apdorotas plotas , apdorojimo laikas arba ruožo numeris
- Šviesos juostos ir navigacijos veikla: GNSS būsena, trajektorijos nuokrypio paklaida arba dabartinė veikla
- ▶ Būsenos juosta: GNSS ♥, valdymo režimo →, ribų ploto ♥ ir apdorojimo atvaizdavimo būsena ▲
- ▶ Funkcija "A+ Nudge" 🙆
- Transportavimo režimas (A) 🥩
- ▶ Padidinimas / sumažinimas 🤍

#### Naujos užduoties pradėjimas

Norėdami pradėti naują užduotį, panaikinkite senosios užduoties duomenis.

- 1. Pradiniame ekrane paspauskite DUOMENŲ mygtuką 💳
- Paspauskite ŠIUKŠLINĖS mygtuką 3.



- 🕨 Laiko juosta 🌑
- Informacija apie pultą 1



**Matrix® 430** 

# ELSŐ LÉPÉSEK

1. Kapcsolja be a konzolt.

# A gép beállítása

 A nyomkövetési képernyőn nyomja meg a NAVIGÁCIÓS ÉS NYOMKÖVETÉSI OPCIÓK lapot — a navigációs opciók megjelenítéséhez.

Képernyőkép 
 Időzóna

Konzoladatok 1

- 3. Nyomja meg a HOME gombot 🟫.
- 4. Nyomja meg a KONZOL gombot 🦲
  - 🕨 LCD-fényerő 🏺
  - 🕨 Színséma 🧭
  - Egységek
  - 🕨 GNSS demó mód 浴
- 5. Nyomja meg a HOME gombot 🕋.
- 6. Nyomja meg a KONFIGURÁCIÓ gombot 🧠.
  - ► Gép konfigurálása 🚜
  - ▶ Fénysáv távolsága <sup>■</sup>
  - 🕨 GNSS 🍂

# Telepítési útmutató

- A Home képernyőn nyomja meg a NYOMKÖVETÉS gombot <u></u>
- A nyomkövetési képernyőn nyomja meg a NAVIGÁCIÓS ÉS NYOMKÖVETÉSI OPCIÓK lapot a navigációs opciók megjelenítéséhez.
  - Nyomkövetési mód AB közötti egyenesvonalú nyomkövetés , Görbe AB nyomkövetés , Körkörös nyomkövetés , Utolsó menet nyomkövetés , Körkörös nyomkövetés , Utolsó menet nyomkövetés , Körkörös nyomkövetés , Körkörös , Körös , Körkö
  - AB nyomvonal létrehozása (A) (B)
  - Határ létrehozása
  - Visszatérési pont beállítása

# Megfeleltetés kezdete

 Nyomja le a JÁRMŰ ikont A a nyomkövetési képernyő közepén, hogy be- vagy kikapcsolja a szórás feltérképezését.

# A nyomkövetési képernyőn az alábbiak találhatók

- Választható információ Sebesség , összes alkalmazott terület 2, kijuttatási idő vagy fogás szám 1 22
- Fénysáv és navigálási tevékenység GNSS állapot, keresztnyom hiba vagy jelenlegi tevékenység
- Állapotsáv GNSS , nyomkövetési mód , határterület és a Szórás feltérképezés állapota
- A+ igazítás funkció 4
- Szállítási mód A 🤌
- ► Zoom 🤍

# Új feladat indítása

Új feladat indításához törölje a régi munka adatait.

- 1. A Home képernyőn nyomja meg az ADATOK gombot 🧫
- 2. Nyomja meg az ÚJRAHASZNOSÍTÁS gombot 🐻.



# **PIERWSZE KROKI**

1. Uruchom konsolę.

#### Konfiguracja urządzenia

- Na ekranie nawigacji naciśnij kartę OPCJE NAWIGACJI I NAPROWADZANIA ( , aby wyświetlić opcje.
- Naciśnij przycisk EKRANU GŁÓWNEGO 1.
- 4. Naciśnij przycisk KONSOLI
  - 🕨 Jasność ekranu LCD 🍹
  - 🕨 Schemat kolorów 🤔

► Strefa czasowa

Zrzut ekranowy

- ► Informacje o konsoli 🚺
- ► Tryb pokazowy GNSS 浴
- 5. Naciśnij przycisk EKRANU GŁÓWNEGO 🏫.
- 6. Naciśnij przycisk KONFIGURACJI 🧠.
  - 🕨 Konfiguracja urządzenia 🍕
  - Rozmieszczenie paska świetlnego
  - 🕨 GNSS 🍂

## Konfiguracja nawigacji

- Na ekranie głównym naciśnij przycisk NAWIGACJI 🏄
- Na ekranie nawigacji naciśnij kartę OPCJE NAWIGACJI I NAPROWADZANIA (m. aby wyświetlić opcje.
  - Tryb nawigacji Prosta nawigacja AB , Zakrzywiona nawigacja AB , Nawigacja ostatniego przejazdu i lub Brak nawigacji
  - Utwórz trasę nawigacyjną AB (4) (B)
  - Utwórz granicę
  - Ustaw punkt powrotu

#### Rozpoczynanie mapowania

9. Naciśnij ikonę POJAZDU 🙏 na środku ekranu nawigacji, aby włączyć lub wyłączyć mapowanie stosowania.

#### Zawartość ekranu nawigacji

- Stan paska świetlnego i nawigacji Stan GNSS, Błąd zejścia z kursu lub Bieżąca czynność
- Pasek stanu GNSS 1, Tryb nawigacji , Obszar graniczny i Stan mapowania stosowania
- Funkcja Przesunięcie A+ 4
- Tryb transportu **A** 🤌
- ▶ Przybliżanie/oddalanie

#### Rozpoczynanie nowego zadania

Aby rozpocząć nowe zadanie, usunąć dane starego zdania.

- 1. Na ekranie głównym naciśnij przycisk DANYCH 🧱
- 2. Naciśnij przycisk KOSZA 🐻



**Matrix® 430** 

**#9** 

# Matrix<sup>®</sup> 430

# **PRINCÍPIOS BÁSICOS**

1. Ligue o console.

# Configuração do equipamento

- 3. Pressione o botão INÍCIO 1.
- 4. Pressione o botão CONSOLE
  - 🕨 Brilho do LCD 🏺
  - Paleta de cores
  - Unidades •••••••
  - ► Modo de demonstração do GNSS 🏏
- 5. Pressione o botão INÍCIO 1.
- 6. Pressione o botão CONFIGURAÇÃO 🧠.
  - ► Configuração do equipamento 🐔
  - ► Espaçamento da barra de luzes 📟
  - 🕨 GNSS 🎉

# Configuração de orientação

- 7. Na tela inicial, pressione o botão ORIENTAÇÃO 🏄.
- - Modo de orientação orientação reta A-B orientação para A-B curvo orientação do pivô circular , orientação da última passagem ou sem orientação.
  - Criar orientação A-B (A) B
  - Criar demarcação
  - Definir retorno ao ponto

## Iniciar mapeamento

 Pressione o ícone de VEÍCULO A no centro da tela de orientação para ligar ou desligar o mapeamento da aplicação.

# A tela de orientação inclui

- ► Informações selecionáveis velocidade , área total aplicada , hora da aplicação ou número de faixa \ \ \ \ \ \ \ \
- Barra de luzes e atividade de navegação status do GNSS, erro em relação à guia ou atividade atual
- Barra de status GNSS , modo de orientação , área demarcada e status do mapeamento da aplicação
- ► Recurso Ajuste A+ 🚳
- ► Modo de transporte **A**
- ► Zoom 🔍

## Iniciar nova atividade

Para iniciar uma nova atividade, exclua os dados da atividade anterior.

- 1. Da tela inicial, pressione o botão DADOS
- 2. Pressione o botão RECICLAR 🐼.

- ► Captura de tela <sup>©</sup>
- 🕨 Fuso horário 🌑
- Informações do console 1



# НАЧАЛО РАБОТЫ

1. Включите консоль.

#### Настройте машину

- На экране навигации нажмите вкладку ОПЦИИ НАВИГАЦИИ И НАПРАВЛЯЮЩИХ — для отображения параметров.
- 3. Нажмите кнопку ОСНОВНОЙ ЭКРАН 🏫.
- 4. Нажмите кнопку КОНСОЛЬ
  - Яркость жидкокристаллического экрана
  - 🕨 Цветовая схема 🗭
  - Единицы измерения
  - ► Демо-режим GNSS 🎋
- 5. Нажмите кнопку ОСНОВНОЙ ЭКРАН 🏫.
- 6. Нажмите кнопку КОНФИГУРАЦИЯ 🧠.
  - 🕨 Конфигурация машины 🍻
  - Интервал светодиодной панели
  - ► GNSS 🍂

#### Настройка навигации

- На основном экране нажмите кнопку НАВИГАЦИЯ <u></u>
- На экране навигации нажмите вкладку ОПЦИИ НАВИГАЦИИ И НАПРАВЛЯЮЩИХ — для отображения параметров.
  - Режим навигации Навигация по прямой АВ —, Навигация по кривой АВ , Навигация по окружности Навигация последнего прохода и или без навигации
  - Создать направляющую АВ (4) (В)
  - 🕨 Создать границу 💭
  - Установить точку возврата

#### Включение картирования

9. Нажмите значок МАШИНА 🙏 в центре экрана навигации для включения или отключения картирования.

#### Экран навигации включает

- Выбираемая информация Скорость , общая обработанная площадь , время внесения или номер прохода
- Светодиодная панель и действия навигации состояние GNSS, боковое отклонение от курса или текущее действие
- Строка состояния GNSS , режим навигации , ограниченная площадь и состояние отображения
- Функция смещения точки А+ 43
- 🕨 Транспортный режим 🥼 🥩
- 🕨 Увеличение 🔍

www.teejet.com

#### Начать новое задание

Чтобы начать новое задание, удалите данные старого задания.

- 1. На основном экране нажмите кнопку ДАННЫЕ 📻
- 2. Нажмите кнопку КОРЗИНА 🐼.

- Снимок экрана
- 🕨 Часовой пояс 🃢
- Информация консоли ()

è

#3

#4

#8

110

#9

#6

000

 $\bigcirc$ 

# KOM IGÅNG

1. Slå på konsolen.

## Konfigurera enheten

 På spårföljningsskärmen ska du trycka på fliken ALTERNATIV FÖR NAVIGERING OCH SPÅRFÖLJNING för att visa alternativen.

Skärmbild

Konsolinformation

► Tidszon 🌑

- 3. Tryck på knappen HEM 🏫.
- 4. Tryck på knappen KONSOL
  - ▶ LCD-ljusstyrka 🂡
  - ► Färgschema 🤔
  - ► Enheter
  - ► GNSS-demoläge 🌾
- 5. Tryck på knappen HEM 🏫.
- 6. Tryck på knappen KONFIGURATION 🧠.
  - ► Enhetskonfiguration 🚜
  - ► Ljusrampsavstånd 📟
  - ► GNSS 样

# Konfiguration av spårföljning

- 7. På skärmen Hem trycker du på SPÅRFÖLJNING 🏄.
- På spårföljningsskärmen ska du trycka på fliken ALTERNATIV FÖR NAVIGERING OCH SPÅRFÖLJNING (För att visa alternativen.
  - Spårföljningsläge Rak AB-spårföljning kurvig AB-spårföljning , kurvig AB-spårföljning , scirkelpivå-spårföljning , senaste spår-spårföljning eller ingen spårföljning
  - cırkelpiva-spartoljning 🥯, senaste spar-spartoljning 🕬 eller in Skapa AB-spårföljning 🙆 📴
  - Skapa gräns
  - ► Ange återhoppsläge 🕒

## Starta kartläggning

 Tryck på ikonen FORDON A i mitten på spårföljningsskärmen för att aktivera eller inaktivera jobbkartläggning.

# Spårföljningsskärmen innehåller

- Valbar information Hastighet →, totalt använt område 2, jobbtid or mätområdesnummer 1 2
- Ljusramps- och navigeringsaktivitet GNSS-status, spårkorsningsfel eller aktuell aktivitet
- Statusfält GNSS , spårföljningsläge , gränsområde och status för jobbkartläggning
- ► A+ flyttfunktion 🙆
- ▶ Transportläge **A** 🤌
- ► Zoomning 🤍

## Starta nytt jobb

Om du vill starta ett nytt jobb ska du radera gamla jobbdata.

- 1. På skärmen Hem trycker du på knappen DATA 🧫
- 2. Tryck på knappen PAPPERSKORG 🐻.



# ПОЧАТОК РОБОТИ

1. Увімкніть живлення консолі.

#### Налаштування машини

- На основному екрані навігації натисніть вкладку НАЛАШТУВАННЯ ТА НАПРАВЛЯЮЧІ ЛІНІї — для відображення параметрів.
- 3. Натисніть кнопку ГОЛОВНЕ МЕНЮ 🏫.
- 4. Натисніть кнопку КОНСОЛЬ
  - 🕨 Яскравість екрану 🂡
  - Схема кольорів 
     Одиниці виміру
- Знімок екрану
- ► Часовий пояс
- Інформація про консоль ()

è

#3

#4

#8

-

4

#9

#6

....

- Демо-режим GNSS 
   Натисніть кнопку ГОЛОВНЕ МЕНЮ
- 6. Натисніть кнопку КОНФІГУРАЦІЯ 🧠.
  - 🕨 Конфігурація машини 🐔
  - Інтервал між світлодіодами
  - 🕨 GNSS 🎉

#### Налаштування навігації

- 7. На екрані ГОЛОВНОГО МЕНЮ натисніть кнопку НАВІГАЦІЯ 🏄.
- На основному екрані навігації натисніть вкладку НАЛАШТУВАННЯ ТА НАПРАВЛЯЮЧІ ЛІНІІ — для відображення параметрів.
  - Режим НАПРАВЛЯЮЧИХ ЛІНІЙ курс по прямим лініям АВ навігація по кривим АВ , навігація по колу , курс по останньому проходу , без направляючих ліній
  - Створення направляючої АВ ( В)
  - Створення межі поля
  - Фіксація точки повернення

#### Активація картування

9. Натисніть кнопку МАШИНА 🙏 по центру екрана в основному режимі навігації для активації або деактивації картування.

#### Основний екран навігації містить

- Інформери, що налаштовуються швидкість , загальна оброблена площа , години обробітку, , номер ряду
- Світлодіодна панель та активні дії якість сигналів GNSS, бокове відхилення від курсу або поточна активність
- Рядок стану якість GNSS , обраний режим курсових ліній , створена межа поля , активність режиму картування
- А+ функція коригування відхилення від курсу 43
- Масштабування

#### Початок нового завдання

Для початку нового завдання видаліть накопичені данні попередньої роботи.

- 1. На екрані ГОЛОВНОГО МЕНЮ натисніть кнопку НАКОПИЧЕНІ ДАННІ 🧰
- 2. Натисніть кнопку В КОРЗИНУ 🐼.

 $\bigcirc$ 





